

Oświadczenia

# KURARAY CORPORATE STATEMENTS

Mission, Values, Commitment

## ■ Oświadczenia Kuraray

### Nasza misja

Jesteśmy zaangażowani w rozwój nowych obszarów działalności przy użyciu nowatorskich technologii, które poprawiają stan środowiska naturalnego i podnoszą jakość życia na całym świecie.

Dla ludzi i planety - by osiągnąć to, czego nie potrafi nikt inny

### Nasze wartości

#### (Filozofia grupy)

- Szacunek dla każdego człowieka
- Ścisła współpraca na rzecz osiągnięcia wspólnych celów
- Nieustanne kreowanie nowych wartości

#### (Główne zasady)

- Bezpieczeństwo jest podstawą naszych działań
- Potrzeby klientów to nasz priorytet
- Realizujemy pomysły bezpośrednio w miejscu pracy

### Nasze cele

- Będziemy stale rozwijać i świadczyć bezpieczne i jakościowe produkty oraz usługi.
- Będziemy utrzymywać zdrowe relacje ze społeczeństwem dzięki sprawnej komunikacji.
- Będziemy dążyć do ochrony i poprawy kondycji środowiska naturalnego oraz zapewnienia bezpieczeństwa i higieny we wszystkich miejscach pracy.
- Będziemy cenić wszystkich członków społeczności Kuraray i szanować ich prawa.
- Będziemy zawsze prowadzić działalność w sposób swobodny, uczciwy i przejrzysty.
- Będziemy respektować wszelką własność intelektualną oraz właściwie chronić dane i informacje.

Uwaga: W oświadczeniu „Kuraray” odnosi się do spółek grupy Kuraray (Kuraray Co., Ltd. i jej spółek zależnych), a „my” do wszystkich osób pracujących w Kuraray (dyrektorów, kierowników i pracowników, w tym pracowników zatrudnionych w niepełnym wymiarze godzin i pracowników delegowanych).

W sierpniu 2015 roku Kuraray zmodyfikowała swoje Oświadczenia korporacyjne (poprzednia nazwa: Filozofia grupy, kierunki działania, misja grupy i zasady postępowania w biznesie), zgodnie z treścią na stronie pierwszej.

Niniejsza broszura ma na celu objaśnienie zmienionych oświadczeń.

Prosimy o zaznajomienie się z oświadczeniami i uznanie ich za podstawę naszych decyzji i zachowań w codziennej działalności biznesowej.

Prosimy o zachowanie broszury do wglądu, jej regularne przeglądanie i traktowanie jako podręcznika do przekazywania kluczowej koncepcji Kuraray swoim współpracownikom, klientom, partnerom biznesowym i osobom, które po raz pierwszy stykają się z naszą działalnością.

## Nasza misja

Nasza misja jest odpowiedzią na pytanie „jaki jest nasz cel”, jest także wyrazem zaangażowania grupy w sposób, w jaki będziemy przyczyniać się do rozwoju społeczeństwa.

**Jesteśmy zaangażowani w rozwój nowych obszarów działalności przy użyciu nowatorskich technologii, które poprawiają stan środowiska naturalnego i podnoszą jakość życia na całym świecie.**

**Dla ludzi i planety - by osiągnąć to, czego nie potrafi nikt inny**

Od założenia grupy w 1926 roku i rozpoczęcia produkcji włókien chemicznych Rayon, Kuraray doskonalili swoją technologię, rozwija nowe rynki oraz dąży do oferowania wartościowych produktów spełniających potrzeby społeczeństwa. Tym samym Kuraray utworzyła różnorodną firmę z których wiele stało się pionierami w komercjalizacji poszczególnych materiałów i zdobyło największe udziały na rynku światowym, wnosząc cenny wkład do społeczeństwa. Syntetyczne włókno KURALON było jednym z takich nowatorskich projektów, które zostało skomercjalizowane w 1950 roku jako pierwsze na świecie, przy wykorzystaniu japońskiej technologii i zasobów.

Przywołując naszą historię i snując prognozy na temat przyszłości, po raz kolejny zadaliśmy sobie pytanie: „Jaki jest nasz cel? Co jest naszym zadaniem?”. W odpowiedzi na powyższe, Nasza misja wyraża zobowiązanie grupy do spełniania oczekiwań społeczeństwa i działania na jego rzecz.

Nasza misja niesie ze sobą trzy kluczowe wiadomości. Pierwsza z nich to „innowacyjna technologia”. Na przestrzeni lat Kuraray utworzyła wiele wiodących przedsiębiorstw. Sprostaliśmy licznym wyzwaniom technologicznym poprzez innowacyjność i ciężką pracę. Choć trudno być zawsze pierwszym i niepowtarzalnym, to właśnie w ten sposób udało nam się określić potrzeby społeczeństwa. Naszym mottem od zawsze było realizowanie zadań w unikalny sposób i wytyczanie drogi, po której inni nie kroczą. To motto jest siłą, dzięki której Kuraray buduje wartość. Technologia to dla nas nie tylko produkcja nowych materiałów czy rozwiązania przemysłowe, ale także wszelki know-how i umiejętności pozwalające przekształcać zasoby biznesowe, takie jak siła robocza, towary, kapitał i informacje, w wartościowe produkty i usługi.

Drugą wiadomością jest „Rozwijanie nowych dziedzin biznesu”. Tworzenie unikatowych technologii prowadzi nas do odkrywania dróg dla zupełnie nowych rynków i dziedzin biznesu. Niemniej jednak, by móc wykorzystać te możliwości i wnieść rzeczywisty wkład w życie ludzi, musimy pokonać wiele trudności na drodze do komercjalizacji. Tylko wtedy możemy stworzyć nowy rynek i ugruntować pozycję Kuraray jako bezkonkurencyjnego lidera w tej dziedzinie.

Trzecia pozycja to „Poprawa stanu środowiska i podniesienie jakości życia”.

Dzięki swojej działalności Kuraray nieustannie pracuje nad ochroną środowiska naturalnego i poprawą jakości życia ludzi na całym świecie. Traktujemy naszą odpowiedzialność wobec społeczeństwa jako coś więcej niż tylko minimalizowanie negatywnego wpływu naszej działalności na środowisko; musimy dążyć do poprawy kondycji środowiska poprzez opracowywanie coraz efektywniejszych produktów i usług. Co więcej, naszym obowiązkiem jest także to, by codzienne życie stało się zdrowsze, bezpieczniejsze i bardziej komfortowe. To główny cel i siła napędowa naszej działalności.

Slogan „Dla ludzi i planety - by osiągnąć to, czego nie potrafi nikt inny” streszcza naszą misję. Ciągłe dążenie do podejmowania działań, które przyczyniają się do rozwoju społeczeństwa i ludzi od dawna stanowi centralny element naszej kultury korporacyjnej. Taka postawa popycha nas do przodu i stymuluje innowacyjne działania, które pozwalają nam stale tworzyć unikalne pomysły i osiągać rzeczy, których nikt inny nie jest w stanie dokonać.

# Nasze wartości

Niniejsza sekcja wyraża to, w co wierzymy - czyli kwestie, które uznaliśmy za najważniejsze. To wspólne wartości, które przejawiają się we wszystkich działaniach.

## Filozofia grupy

### Szacunek dla każdego człowieka

Kuraray przywiązuje najwyższą wagę do poszanowania każdej osoby, z którą stykamy się na co dzień, traktując ją jako wyjątkową i wartościową jednostkę. Naszym celem jest stworzenie i pielęgnowanie doskonałego miejsca pracy, w którym osiągnięcia biznesowe odzwierciedlają indywidualność i możliwości każdej osoby, a także gdzie rozwój osobisty, satysfakcja i sukces spółki są osiągnane wspólnie.

### Ścisła współpraca na rzecz osiągnięcia wspólnych celów

Mimo, że jednostka stanowi źródło siły organizacji, wciąż istnieją ograniczenia co do możliwości jej osiągnięć. Gdy wszyscy w organizacji działają na własną rękę, nie mogą wykorzystać ogromnego potencjału, jaki daje wspólna praca. Ważnym jest, by członkowie naszej społeczności pracowali samodzielnie i szczerze wymieniali się uwagami, jednak w momencie podjęcia decyzji niezbędna jest współpraca wszystkich, by osiągnąć wspólne cele.

### Nieustanne kreowanie nowych wartości

Kuraray wytwarza i sprzedaje produkty, ale to, co naprawdę oferujemy społeczeństwu nie dotyczy rzeczy materialnych. Nasza prawdziwa wartość opiera się na sposobach wykorzystania naszych produktów przez klientów do zmiany swojego życia. Spółka znacznie bardziej ceni innowacyjność i kreatywność niż wtórność i produkty naśladowcze. Wierzymy w to, że tworzenie prawdziwej wartości dla klientów jest naszym celem. Nawet gdy nasza praca nie jest ściśle związana z wytwarzaniem produktów, musimy stale przekazywać tę wartość.

## Główne zasady

### Bezpieczeństwo jest podstawą naszych działań.

Działając na rynku jako producent produktów chemicznych, nie możemy dopuścić do tego, by proces wytwarzania zagrażał bezpieczeństwu naszych pracowników lub społeczności lokalnej. Wierzymy, że przestrzeganie zasad bezpieczeństwa we wszystkich działaniach oraz wynikające z nich zaufanie społeczne są podstawą naszego funkcjonowania i pomyślnego rozwoju. Każdy z grupy Kuraray wierzy, że „bezpieczeństwo jest nadrzędnym priorytetem”, włączając w to rozwój biznesu i dążenie do zwiększenia efektywności ekonomicznej.

### Potrzeby klientów to nasz priorytet

Kuraray respektuje oryginalność i wyjątkowość w odniesieniu do każdej działalności. Powinniśmy jednak uważać, by nie kłaść nadmiernego nacisku na koncepcje podyktowane własnymi pomysłami, a nie potrzebami klientów i nie popadać w samozachwyty z powodu wcześniejszych sukcesów. Kluczem do sukcesu naszej działalności jest określenie wymagań klientów, rynków, ogółu społeczeństwa i zrozumienie, że te mogą zmieniać się wraz z upływem czasu. Każda sfera naszej działalności ma swojego „klienta”, który na pewno nie ogranicza się jedynie do nabywców naszych produktów lub usług. Traktujemy wszystkich partnerów biznesowych, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz grupy, jako wartościowych klientów i zwracamy szczególną uwagę na ich indywidualne potrzeby.

### Realizujemy pomysły bezpośrednio w miejscu pracy

Mimo, że zawsze zachęcamy do otwartych dyskusji i swobodnych debat w biznesie, bezsensowne spory i niepraktyczne teorie nie prowadzą do prawdziwych rozwiązań, które napędzają biznes. Musimy przyjrzeć się wydarzeniom na poszczególnych szczeblach, aby móc podejmować decyzje oraz działać w oparciu o najbardziej realistyczne i praktyczne pomysły.

## Nasze cele

Nasze cele określają, w jaki sposób realizujemy swoją odpowiedzialność i reagujemy na oczekiwania społeczne, które wiążą się z naszą działalnością.

### **Będziemy stale rozwijać i świadczyć bezpieczne i jakościowe produkty oraz usługi.**

W Kuraray nieustannie dążymy do dostarczania niepowtarzalnych produktów i usług. Jednak nasze działania opierają się na dwóch założeniach: Gwarancja bezpieczeństwa i zapewnienie najwyższej jakości. Przywiązujemy najwyższą wagę do bezpieczeństwa we wszystkich działaniach produkcyjnych, w tym w opracowywaniu produktów, produkcji i marketingu. Dołożymy wszelkich starań, by przeciwdziałać wypadkom związanym z oferowanymi produktami i usługami. Szczegółowe informacje znajdują się zawsze na wszystkich etykietach produktów i innych materiałach. W razie wykrycia jakiegokolwiek problemu, podejmiemy stosowne i natychmiastowe działania. Ponadto, nieustannie dążymy do podniesienia poziomu satysfakcji i zaufania klientów dzięki systematycznym praktykom gwarantującym wysoką jakość w ramach całej organizacji.

### **Będziemy utrzymywać zdrowe relacje ze społeczeństwem dzięki sprawnej komunikacji.**

Jesteśmy korporacją, która ceni sobie otwartość. Będziemy aktywnie ujawniać informacje i uwzględniać liczne głosy w społecznościach, w których działamy, dzięki czemu nawiążemy zdrowe, oparte na wzajemnym zaufaniu relacje ze społeczeństwem. Uznajemy to za warunek konieczny dla istnienia spółki. Co więcej, odgrywamy ważną rolę jako dobry obywatel korporacyjny i będziemy stale dążyć do tego, by wносить cenny wkład społeczny. Zerwiemy również wszelkie kontakty z podmiotami lub organizacjami, które będą działać wbrew interesom społeczeństwa i nie będziemy tolerować nielegalnych działań naszych pracowników, w tym oferowania lub przyjmowania łapówek.

### **Będziemy dążyć do ochrony i poprawy kondycji środowiska naturalnego oraz zapewnienia bezpieczeństwa i higieny we wszystkich miejscach pracy.**

Otoczenie dostarcza nam podstawowych składników potrzebnych do życia oraz niezbędnych zasobów, które wspierają naszą działalność. Środowisko naszej planety ma tak wielką wartość, że jego utrata byłaby czymś nieodwracalnym. W związku z tym podejmujemy ciągłe wysiłki, których celem jest minimalizacja obciążenia środowiska we wszystkich działaniach oraz promowanie rozwoju technologii i produktów, które aktywnie przyczyniają się do poprawy stanu globalnego środowiska. Jednocześnie dokładamy wszelkich starań, by nie dopuszczać do wypadków spowodowanych działalnością naszej firmy i chronić zarówno naszych pracowników, jak i społeczności lokalne przed ewentualnymi szkodami. Dokładamy wszelkich starań, by zachować czyste środowisko w miejscach pracy i czyste środowisko mieszkaniowe, jako element wysiłków na rzecz wspierania zdrowia fizycznego i psychicznego społeczności Kuraray.

### **Będziemy cenić wszystkich członków społeczności Kuraray i szanować ich prawa.**

Osoby pracujące w Kuraray to zarówno nasi akcjonariusze, jak i członkowie lokalnych społeczności, w których działamy. Niezmiennie dbamy o poszanowanie ich praw, przeciwdziałamy łamaniu praw człowieka, eliminujemy wszelkie przejawy dyskryminacji, zapewniamy wszystkim pracownikom równe szanse rozwoju w organizacji oraz możliwość zaprezentowania swoich umiejętności i zdolności. Chcąc zagwarantować wdrożenie tych zasad, stworzyliśmy wewnętrzny system formalny oraz przyjazne środowisko pracy.

### **Będziemy zawsze prowadzić działalność w sposób swobodny, uczciwy i przejrzysty.**

Będąc przedsiębiorstwem globalnym, Kuraray kupuje i sprzedaje towary oraz materiały na całym świecie. Działalność firmy nie będzie zrównoważona, jeśli nie będziemy przestrzegać wszelkich międzynarodowych przepisów handlowych oraz prawa i standardowych praktyk obowiązujących w każdym kraju, w którym prowadzimy działalność. Promujemy działalność zgodnie z zasadami uczciwej konkurencji. Nie łamiemy zasad, nie stawiamy nieracjonalnych żądań ani nie oferujemy partnerom biznesowym przesadnych cen w dążeniu do utrzymania pozycji na rynku czy maksymalizacji zysku.

### **Będziemy respektować wszelką własność intelektualną oraz właściwie chronić dane i informacje.**

Własność intelektualna i informacje biznesowe stanowią istotne zasoby wspomagające zarządzanie oraz źródło przewagi konkurencyjnej. Kuraray ujawnia informacje niezbędne dla społeczeństwa w odpowiednim czasie i we właściwy sposób, a także zapobiega wyciekom wszelkich informacji, które mogłyby spowodować straty dla firmy lub jej interesariuszy. Ścisłe kontrolujemy i strategicznie wykorzystujemy własność intelektualną, w tym tajemnice handlowe. Szanujemy także prawa własności intelektualnej innych podmiotów i zabezpieczamy wszelkie informacje niejawnie udostępniane nam przez inne podmioty, w tym dane osobowe, stosując te same rygorystyczne środki, które stosujemy w odniesieniu do swoich własnych danych.

„Nasze cele”, o których mowa w broszurze, zostały przedstawione w „zasadach postępowania” (składających się z 18 pozycji). To normy, które stanowią podstawowe zasady zgodności i muszą być przestrzegane przez wszystkich dyrektorów, kierowników i pracowników spółek wchodzących w skład grupy. Oddział CSR Kuraray planuje opublikować podręcznik zgodności, w którym szczegółowo wyjaśniono «zasady postępowania».

# ***kuraray***

## **Dodatek do biuletynu Kuraray**

Wrzesień, 2015 r.

Wydane przez dział CSR Kuraray

Wydane przez dział komunikacji korporacyjnej Kuraray.

Ote Center Bldg., 1-1-3, Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8115, Japonia

TEL: 81-3-6701-1000 <http://www.kuraray.co.jp>



**FTSE4Good**